

Disposició final primera

S'autoritza el Govern perquè pugui dictar les disposicions que calgui per al desenvolupament efectiu de la present Llei.

Disposició final segona

Aquesta Llei entrarà en vigor el dia de la seva publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 11 de maig de 1995

Josep Dalleres Codina
Síndic General

Nosaltres els Coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

François Mitterrand
President de la
República Francesa

Copríncep d'Andorra

Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei

de guarderies infantils

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 11 de maig de 1995 ha aprovat la següent:

Llei de guarderies infantils

Exposició de motius

Les guarderies infantils són centres destinats a tenir cura dels infants durant espais de temps determinats, o durant tot l'horari escolar, sota la responsabilitat de persones qualificades.

Aquests centres apareixen com un lloc on els pares troben, per una part, recursos per a la millor incorporació social dels seus fills i, per l'altra, elements que els ajuden en la seva tasca educativa. No són una substitució de la família sinó un complement educatiu. La seva funció és primordialment educativa, en el sentit més ampli de la paraula.

Al Principat d'Andorra, tant des de la iniciativa pública com des de la privada, han sorgit les guarderies infantils sense que existeixi cap disposició que en reguli el funcionament.

Al llarg d'aquests darrers anys, nombrosos treballs d'investigació duts a terme més enllà de les nostres fronteres, indiquen que la qualitat de les guarderies té una incidència directa i important sobre la salut física i emocional de l'infant, i sobre el seu desenvolupament social. Un bon nivell dels programes sanitaris, educatius i socials d'aquests centres afavoreix un millor desenvolupament físic, emocional, social i intel·lectual de l'infant i facilita, posteriorment, d'acord amb les percepcions dels educadors, una millor integració i adaptació a l'escola maternal i de primera ensenyança.

S'ha de remarcar, també, la important funció social que realitzen aquests centres ja que proporcionen un gran suport en les tasques familiars d'educació i formació, que arriben a suplir en algunes ocasions.

Així, és dins aquest marc que esdevé necessari i urgent l'establiment d'una normativa eficaç que reguli l'atenció assistencial i educativa dels centres que acullen aquests infants.

Article 1

1. Queden subjectes a les disposicions de la present Llei:

Tots els centres, serveis i establiments, públics o privats, sigui quina sigui llur denominació actual, que de forma contínua tinguin cura d'infants menors de sis anys per contribuir a llur atenció assistencial i educativa. D'ara endavant tindran la denominació de guarderies infantils.

Malgrat allò establert en el punt anterior, l'Administració pública podrà autoritzar els centres, serveis i establiments citats a tenir cura d'infants majors de sis anys en horari i període extraescolar.

2. Queden exclosos d'aquesta Llei:

a) Els serveis adscrits als centres, públics o privats, que hagin estat autoritzats i inscrits específicament com a centres d'ensenyament i els que d'ara endavant ho siguin, que es regiran per les disposicions legals en matèria d'educació.

b) Els centres públics o privats dins el quadre d'un programa d'esbarjo, que es regiran per la seva pròpia normativa.

Article 2

Tots els centres, serveis i establiments que regula la present Llei quedaran subjectes a la normativa que establirà reglamentàriament el Govern sobre:

- a) Condicions materials i arquitectòniques, emplaçament, instal·lació i equips;
- b) Condicions higiènico-sanitàries i de seguretat;
- c) Orientacions de puericultura i ambientació social;
- d) Orientacions educatives i pedagògiques segons l'edat dels infants;
- e) Personal necessari segons nombre de nens; m² necessaris segons nombre de nens i edat.

Article 3

Per Decret del Govern es determinaran els mòduls de personal, les titulacions o certificacions acadèmiques legalment establertes que haurà de posseir i els requisits higiènico-sanitaris que haurà de complir.

Article 4

1. Els centres públics a què fa referència l'apartat 1r. de l'article 1r. seran creats i suprimits per Decret de l'Administració corresponent.

2. Els centres, serveis i establiments privats a què fa referència l'apartat 1r. de l'article 1r hauran de sol·licitar la corresponent autorització d'obertura prop del Comú i del Govern.

3. En qualsevol cas, seran preceptius els informes dels Ministeris competents en els àmbits d'Afers socials, d'Educació, Sanitat i Indústria.

Article 5

Podran sol·licitar autorització d'obertura totes les persones físiques o jurídiques llevat dels casos següents:

- a) Les persones que tinguin antecedents penals per delictes dolosos;
- b) Les persones físiques o jurídiques a les quals s'hagi revocat una autorització, en la mesura que resulten inhabilitades per aquest motiu en els termes previstos a l'article tretzè;

- c) Les persones jurídiques en les quals ocupin càrrecs rectora persones incloses en els apartats anteriors.

Article 6

L'expedient d'obertura s'iniciarà amb una sol·licitud adreçada al Govern que haurà d'incloure, en tot cas, la següent documentació:

Acreditació de la titularitat del centre.
Certificació acadèmica del director.
Plànols i especificacions tècniques del local i de les instal·lacions.
Memòria descriptiva dels serveis que es proposa prestar, del nombre de places per al qual se sol·licita l'autorització, classificades per grups i edats previstos, dels horaris de prestació de servei i de les festes setmanals i anyals.
Autorització de l'Hble. Comú.

Article 7

1. L'ampliació o transformació dels centres es farà per Decret de la corresponent Administració.

2. Els centres, serveis o establiments privats autoritzats per a determinades unitats o grups d'edat podran sol·licitar l'ampliació del seu decret d'autorització o la seva transformació mitjançant una sol·licitud fonamentada adreçada al Govern, en la qual hauran d'incloure, també, la documentació prevista a l'article sisè.

3. En qualsevol cas seran preceptius els informes dels Ministeris competents en els àmbits d'Afers Socials, d'Educació, Sanitat i Indústria.

Article 8

Les modificacions en la guarderia infantil que comportin l'incompliment de les condicions d'autorització obligaran a la petició d'una nova autorització.

Article 9

Els ministeris competents en els àmbits d'Afers Socials, d'Educació, Sanitat i Indústria, mitjançant el corresponent control i inspecció, vetllaran pel compliment del que preveu aquesta Llei.

Article 10

Les infraccions al que disposa aquesta Llei i els reglaments que la desenvolupen seran sancionades pel Govern amb multa, revocació de l'autorització i/o inhabilitació temporal o definitiva per a

l'exercici d'aquesta activitat tal com s'expressa en els articles següents, sense perjudici de les sancions que puguin ser imposades per contravenir altres legislacions.

Article 11

El procediment administratiu per a la incoació i l'aplicació de sancions per l'incompliment de la present Llei serà el que estableix el Codi de l'Administració i el Reglament Regulador del Procediment Sancionador, de data 9 de gener de 1991.

Article 12

Les infraccions es qualificaran com a lleus, greus i molt greus. La quantia de la sanció, dins de cadascun dels tipus, es graduarà, tractant d'assolir l'adequada proporcionalitat entre la infracció i la sanció, atenent al risc per a la salut física i emocional de l'infant i la transcendència social, sempre que aquesta declaració sigui degudament acreditada pels professionals escaients.

Les infraccions lleus prescriuran en el termini d'un any, les greus en el de dos anys i les molt greus en el de tres anys.

1. Es tipifiquen com a infraccions lleus, sancionables amb multa de 5.000 fins a 50.000 pessetes:

- a) Les simples irregularitats en l'aprovació de la normativa vigent sobre guarderies infantils i que hagin estat comeses per primera vegada;
- b) Les comeses per negligència simple.

2. Es tipifiquen com a infraccions greus, sancionables amb multa de 50.001 fins a 300.000 pessetes:

- a) Aquelles que es produeixen com a conseqüència de la manca de control i precaucions, exigibles en l'activitat del centre, servei o establiment de què es tracti;
- b) L'incompliment dels requeriments formulats per les autoritats competents;
- c) La reincidència en la comissió d'infraccions lleus en el període d'un any.

3. Es tipifiquen com a infraccions molt greus, sancionables amb multa de 300.001 a 600.000 pessetes:

- a) Les que es realitzen de forma conscient i deliberada sempre que es pro-

dueixi un dany efectiu i greu en la salut física o emocional de l'infant;

b) L'incompliment de les condicions d'autorització;

c) L'incompliment reiterat dels requeriments formulats per l'autoritat competent;

d) La reincidència en la comissió d'infraccions greus en els darrers dos anys.

Article 13

En el supòsit d'infraccions molt greus es podrà acordar com a sanció accessòria la revocació de l'autorització concedida. En aquest cas, es determinarà si comporta per al titular la inhabilitació temporal o definitiva per a l'exercici d'aquesta activitat.

Article 14

Mitjançant Decret del Govern es procedirà, periòdicament, a revisar i adequar les quanties de les multes assenyalades en els articles precedents.

Disposició final primera

El Govern, en l'àmbit de les seves competències, dictarà les normes i adoptarà les mesures oportunes per al desplegament i l'aplicació del que estableix aquesta Llei, en el termini màxim de sis mesos.

Disposició final segona

Els centres, serveis i establiments que avui funcionen disposen d'un termini de cinc anys per adaptar-se a les disposicions d'aquesta Llei. En casos manifestos i comprovats de deficiències greus, el Govern podrà reduir reglamentàriament el període d'adaptació a les disposicions d'aquesta Llei.

Disposició final tercera

Aquesta Llei entrarà en vigor als quinze dies de la seva publicació al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 11 de maig de 1995

Josep Dalleres Codina
Síndic General

Nosaltres els Coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació

en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

*François Mitterrand
Président de la
République Française
Coprincep d'Andorra*

*Joan Martí Alanís
Bisbe d'Urgell
Coprincep d'Andorra*

Llei de marques

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 11 de maig de 1995 ha aprovat la següent:

Llei de marques

Exposició de motius

La protecció dels signes distintius que permeten diferenciar els productes o els serveis, definits en aquesta norma com a marques de productes o marques de serveis, endemés de constituir un dels actius de més valor del patrimoni d'una societat o d'un individu, és una garantia de diferenciació de qualitats que interessa el seu creador, el seu propietari i cada cop més el mateix consumidor.

La important activitat comercial i de prestació de serveis del Principat d'Andorra fa necessari regular mitjançant una llei que doni la seguretat jurídica suficient, tant a nacionals com a estrangers, la protecció al dret de propietat i l'ús de marques industrials, comercials i de tot tipus.

La present llei, a més de definir les condicions de protecció i d'adquisició del dret a la marca, els procediments de registre, la renovació, la renúncia, la nul·litat, la revocació i la caducitat, regula les oportunes accions judicials en defensa dels legítims titulars, fugint de procediments especials que no sempre garanteixen la necessària seguretat jurídica; i per això, s'ha escollit la tramitació dels litigis pel procediment abreujat.

La llei desenvolupa també un dret transitori per evitar que, aprofitant la creació d'un registre nacional ex novo, es pugui facilitar a terceres persones l'apropiació registral a Andorra contra els legítims titulars i usuaris o utilitzadors de marques tant al Principat com a l'estranger. A tal efecte, al capítol XI, es regula la "prioritat

registral" d'un anterior utilitzador real i efectiu de marques al territori andorrà i la que sigui conseqüència d'un registre de marques en un país membre de la Convenció de París.

La dimensió internacional del fenomen que ara es regula i la necessitat de protegir-lo en l'àmbit nacional en congruència amb la resta de països, ha fet que el contingut de la Llei nacional es delimiti, amb la major harmonia possible, amb els principis fonamentals que s'inclouen en les convencions i els tractats internacionals, amb l'objectiu de facilitar a l'Estat la seva adhesió, si així s'estima convenient, sense haver de modificar substancialment la legislació interna.

Capítol primer. Condicions de protecció i adquisició del dret de marca

Art 1. Signes susceptibles de constituir una marca

Art 2. Motius de nul·litat absoluta

Art 3. Conflicte amb drets anteriors

Art 4. Forma d'adquisició de la marca

Art 5. Titulars d'un registre

Capítol segon. Prioritat derivada d'un primer dipòsit i protecció de les marques que figuren en una exposició internacional

Art 6. Prioritat derivada d'un primer dipòsit

Art 7. Protecció de les marques que figuren en una exposició internacional

Capítol tercer. Procediment de registre i renovació

Art 8. Representació davant l'Oficina de Marques

Art 9. Sol·licitud de registre

Art 10. Examen de les condicions formals

Art 11. Registre de la marca

Art 12. Data del registre de marca

Art 13. Durada del registre de marca i renovació

Capítol quart. Efectes d'un registre de marca

Art 14. Drets que confereix el registre de marca

Art 15. Limitació dels drets que confereix el registre de marca

Art 16. Esgotament del dret que confereix el registre de marca

Capítol cinquè. Cessions, traspassos, concessions de llicències i pignoració

Art 17. Cessions

Art 18. Traspàs d'un registre de marca efectuat per un agent o mandatari

Art 19. Concessió de llicències

Art 20. Nul·litat del contracte de llicència

Art 21. Pignoració

Art 22. Condicions formals; inscripció al Registre de Marques

Capítol sisè. Modificacions

Art 23. Modificacions no autoritzades

Art 24. Modificacions del nom i de l'adreça del titular

Capítol setè. Renúncia, nul·litat, revocació i caducitat

Art 25. Renúncia

Art 26. Nul·litat

Art 27. Revocació

Art 28. Caducitat

Capítol vuitè. Accions contra la lesió als drets del titular d'un registre

Art 29. Dret d'entaular una acció; normes processals

Art 30. Pèrdua del dret d'entaular una acció

Art 31. Mesures cautelars

Art 32. Segrest

Art 33. Retenció a la duana

Art 34. Indemnitzacions de danys i perjudicis

Art 35. Sancions penals

Capítol novè. Marques col·lectives

Art 36. Elements constitutius d'una marca col·lectiva

Art 37. Registre d'una marca col·lectiva

Art 38. Ús d'una marca col·lectiva

Capítol desè. Altres disposicions

Art 39. Publicació

Art 40. Taxes

Art 41. Recurs contra les decisions de l'Oficina de Marques

Capítol onzè. Disposicions transitòries

Primera. Prioritat resultant d'un ús anterior al Principat d'Andorra

Segona. Prioritat resultant d'un registre de marca en un país membre de la Convenció de París

Capítol dotzè. Disposicions finals

Primera. Oficina de Marques

Segona. Reglament d'execució

Tercera. Entrada en vigor